



# Rodnia

DWUTYGODNIK SPOŁECZNO-KULTURALNY BIERUNIA

Zamienia się nasz bieruński Rynek. Pięknieje z dnia na dzień, choć co oczywiste wzbudza przy okazji różnorodne opinie. Każdy ma własny pomysł na to jak powinien Rynek wyglądać i czemu służyć. Widać to chociażby w naszej mini sondzie którą publikujemy w tym wydaniu Rodni. Niedawno powróciła na Rynek studnia którą 6 kwietnia przyozdobiono figur-

*Jest to pierwsza, całościowa propozycja plastyczna dla naszego Rynku. Za granicą, w Niemczech, Holandii, Belgii, historyczne elementy małej architektury są bardzo cenione w publicznych miejscach. Są wręcz chronione. Słyszałem o wątpliwościach, czy na Rynku nie będzie „za gęsto” od planowanych elementów architektury. Trzeba jednak uświadomić sobie proporcje, którymi*

## Rynek pięknieje

kami utopla. Wkrótce pojawią się dalsze. Czekają na rekonstrukcję pomnika i... być może budowa kolumny patrona miasta - św. Walentego. Każdy z tych elementów zasługuje na osobny artykuł i w kolejnych wydaniach Rodni zostanie szczególnie opisany i zilustrowany. Dziś, tytułem wstępu, prezentujemy garść ogólnych refleksji **Romana Nygi** artysty plastyka który zaprojektował rekonstrukcję pomnika, studnię i kolumnę św. Walentego.

Niedawno, na antenie Polskiego Radia Katowice- tajemnicza słuchaczka, która przedstawiła się jako „Ania z Bierunia”, pięknie mówiła o naszym Rynku, promowała nasze miasto i zachęcała do odwiedzenia Bierunia. Chcemy ci podziękować Aniu, za promocję miasta i nagrodzić materiałami reklamowymi wydanymi przez Urząd Miasta. Ujawnij się i zgłoś do sekretariatu Urzędu i biura BOK w Jutrzence przy ul. Spizowej, tel. 216 40 16. Zapraszamy.

*przedwojenni projektanci umieli się świetnie posługiwać. Tak, jak 70-centymetrowy utoplec nie zaburza harmonii placu, tak samo nie zaszkodzi mu 80-centymetrowy orzeł na pomniku niemal pięciometrowej wysokości. Trzeba też pamiętać, że tutaj rzeźby istniały zawsze, bo oprócz Matki Boskiej była rzeźba św. Huberta na starej aptece, w narożnym budynku, gdzie obecnie sprzedawane są zioła. Poza tym blisko Rynku, na bramie kościoła, stały dwie duże figury, naturalnej wielkości. Te trzy rzeźby musiały zniknąć w pewnym czasie z wiadomych względów. W projektowanych rekonstrukcjach widziałbym więc szansę powrotu do dawnych wartości, wyrażonych sztuką.*

*Studnia na bieruńskim rynku istniała od bardzo dawna, ale przez lata znacznie zmieniła swój wygląd. Przed I wojną światową miała duże koła, którymi kręcono za pomocą korby. Po wojnie miała dwie pompy, co wyglądało niemal identycznie, jak teraz, tylko bez tego utopla w środku.*

*W naszej okolicy było tak dużo stawów, że nazwano ją żabim krajem. W państwie pszczyńskim w 1530r. zaczęła się*



# Waszym zdaniem

**Odnowiony rynek ciągle wzbudza emocje i różnorodne oceny. Oto garść taki opinii zebranych wśród czytelników Rodni.**

**Dawid Fabian:** Rynek bardzo mi się podoba. Jest ładniejszy niż poprzedni. Kiedy wyrosnie zieleń będzie tu bardzo przyjemnie. Podoba mi się zwłaszcza studnia. Moim zdaniem niepotrzebny jest zegar słoneczny. Mamy ładny zegar na wieży ratusza, na tym słonecznym i tak mało kto się wyznaje a betonowa płyta zajmuje dużo miejsca. Chociaż rozumiem, że znajdują się tacy którym będzie się podobał akurat zegar słoneczny. Po prostu ile ludzi tyle opinii.



## **Agnieszka Seweryn**

- Brakuje tu ładnych ławeczek, te które stoją są brzydkie. Nie podobają mi się barierki, ani latarnie. Wszystko jest tu paskudne. Może z wyjątkiem studni. Przydałaby się na przykład fontanna.



## **Karolina Ubaw**

- Rynek był ładniejszy, jak były parkingi. Wszyscy w mojej rodzinie mają samochody i robili zakupy w sklepach na rynku, bo można było bez problemu blisko zaparkować. Teraz kupujemy na Słowackiego, a tutejszym sklepikom wrózę rychłą plajtę.

## **Ewelina Klus**

Nie ma tu zieleni ani kwiatów. Zamiast nich wręcz roi się od nieestetycznych słupów. Gdyby to zależało ode mnie posadziłabym dużo kwiatów oraz wymieniła ławki i latarnie na ładniejsze.

## **Jacek Ścierański:**

Urodziłem się w Bieruniu, mieszkam tutaj od prawie 40 lat. Pamiętam Rynek jako miejsce, gdzie wszyscy się spotykali, zwłaszcza rano, czy przed południem, w drodze po zakupy, czy do urzędu. Część południowa od strony delikatesów jest ładnie zrobiona, są ławeczki, można usiąść, jest dużo miejsca, tak powinno być. Wolałbym jednak, aby druga, północna część, oddzielona doniczkami, zapewniała miejsca parkingowe, jak to było w założeniach. Myślę, że wtedy więcej funkcji byłoby tutaj do pogodzenia, zmieściłby się i jakiś letni ogródek do spędzania czasu po południu, ale też ci, którzy mają tu sporo spraw do załatwienia w urzędzie, banku, sklepach przed południem, mieliby mniej kłopotów. Dwieście metrów do noszenia zakupów dla pracujących, czyli śpieszących się po pracy kobiet, to sporo, w niedzielę też trudno tu zaparkować.



dokończenie ze str. 1

# Rynek pięknieje

gospodarka rybną z budową stawów, co było wówczas nowoczesne na skalę europejską. Takie wykorzystanie warunków krajobrazu dla gospodarki było opisywane w archiwach, a nasz rejon zyskał nazwę żabiego kąta. Stąd wiele legend i opowieści o utopcach. Mówi się zresztą „utoplec”, od taplania. Mamy na ten temat książkę z opowiadania i rysunkami naszych starszych mieszkańców. Jest to jak najbardziej nasza tradycja. Pamiętam duże miejskie studnie, do których się chodziło. My też powinniśmy przekazać coś następnym pokoleniom. Dlatego artysta rzeźbiarz Stanisław Hochuł ozdobi studnię różnymi figurami utopca.

Druga sprawa, to pomnik do odtworzenia, czyli rekonstrukcji. Obecny, cementowy jest bardzo zniszczony. Po prostu się sypie, jak wszystkie inne z tego materiału. Myślę, że celem takiego zamierzenia jest oddanie hołdu naszym bohaterom. Trzeba pamiętać, że najpierw był to pomnik tylko powstańców śląskich. Potem była II wojna światowa a z nią kolejne ofiary. W pewnym momencie, na tym pomniku umieszczono nowe tablice i dlatego ktoś w jakiejś gazecie pisał błędnie o powstańcach, którzy zginęli podczas II wojny światowej. Uważam, że pomnik jest gestem wobec tych, którzy kiedyś o to miasto walczyli. To w końcu nasza ojcowizna.

Wreszcie trzecia sprawa - kolumna ze św. Walentym. Chciałbym przypomnieć, że dwa miesiące temu zysaliśmy oficjalnego pa-

trona miasta. W miejscu planowanej kolumny św. Walentego stała przedtem 3-metrowa pompa benzynowa. Tam, gdzie teraz planowana jest kolumna św. Walentego, wcześniej chciano upamiętnić 600-lecie naszego miasta. Dlatego projekt kolumny, przewiduje zamieszczenie na postumencie naszego patrona, wiadomości z historii i współczesności naszego miasta. Wszystko jest odpowiednio proporcjonalnie wyliczone. Figurka św. Walentego ma być niewielka, więc całość powinna być zgrana i harmonijnie wpasowana w układ przestrzenny Rynku.

Warto też podkreślić niewielki koszt tych inwestycji. Jako współuczestnika tego projektu denerwuje mnie zupełnie nieuzasadniona krytyka, dotycząca strony finansowej całego przedsięwzięcia. Przecież wiadomo, że wiele robimy we własnym zakresie. Tak, jak zawsze się dla miasta robi. Powinno też być jasne, czemu służy w tym wypadku sztuka. Nawet, jeśli wielu osobom jest ona niepotrzebna. Nasi dziadkowie wspominali, że Bieruń, kiedy budowano tu największe i najważniejsze rzeczy - był bardzo biedny. Sztuka powstaje zawsze, czy jest dotowana przez władze, czy nie. Zawsze bowiem są ludzie, którzy uważają, że to człowieka rozwija i zostawia ślad po naszej kulturze. Chyba, że nie chcemy jej mieć.

**Od redakcji:** Na tym kończymy część pierwszą opowieści o Rynku. Kolejne szczegóły i opinie mieszkańców w następnych numerach Rodni.

INFORMATOR	Telefon
<b>BURMISTRZ</b> Ludwik Jagoda Przyjmowanie stron: wtorki od godz. 14.00 do 16.00	216-40-35 Faks: 216-47-77
<b>ZASTĘPCA BURMISTRZA</b> Jan Podleśny	216-40-35
<b>SEKRETARZ MIASTA</b> Jerzy Stok	216-40-35 w. 14
<b>URZĄD MIASTA</b>	
Wydział Ładu Przestrzennego i Gospodarki Nieruchomościami	216-43-22
Wydział Gospodarki Komunalnej	216-47-19
Wydział Inwestycji Miejskich i Remontów	216-45-02
Referat Ochrony Środowiska, Rolnictwa i Leśnictwa	216-40-85 w. 26
Referat Administracji	216-40-85
Wydział Spraw Obywatelskich	216-41-04
Wydział Finansowy	216-41-18
Referat Sportu i Rekreacji	216-40-85 w. 27
Ośrodek Edukacji	216-16-35
Bieruński Ośrodek Kultury	216-40-16
Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej	216-21-76
<b>RADA MIASTA</b>	
Dyżury	
Przewodniczący Jan Wieczorek Poniedziałki, Środy, Piątki od 10.00 do 12.00	216-40-35 w. 34
Wiceprzewodniczący Ryszard Piskorek Wtorki, Czwartki, Piątki od 10.00 do 12.00	216-40-35 w. 34
<b>STRAŻ MIEJSKA</b>	
Tel. Dyżurny 986 (nr bezpłatny)	216-37-27
<b>POLICJA</b>	
Tel. Dyżurny (numer bezpłatny)	997
Policja w Łędzinach	216-75-40
<b>STRAŻ POŻARNA</b>	
Tel. Alarmowy	998
Centrum Alarmowe OSP	986
<b>POGOTOWIA</b>	
Pogotowie Ratunkowe	999
Pogotowie Energetyczne	991
Pogotowie Gazowe	227-31-24
Pogotowie Wodno-Kanalizacyjne	782-90-00
Zarząd Dróg Powiatowych	216-61-73

# Namiet zawieszony

Pod znakiem zapytania jest przyszłość namiotu piwnego, który miał stać na Rynku. Jak poinformowano nas w Ratuszu, najpierw trzeba poznać opinię mieszkańców w tej sprawie. Miał być piękny przeszklony coś w stylu tego co stoi na rynku w Gliwicach czy Dąbrowie Górniczej.

Ale i tam, w miastach większych niż nasze namioty czy ogródki piwne wzbudzają wiele kontrowersji. Jak to zwykle bywa: im dalej ktoś mieszka od takiego przybytku, tym bardziej mu się on podoba. Ci którzy mieszkają w bezpośrednim sąsiedztwie zwykle są przeciwi.

Na razie więc, przy sporej różnicy zdań, władze miasta postanowiły się wstrzymać z decyzją, aż do chwili ukończenia prac związanych z modernizacją pomnika. Przypominamy też, że w okolicy Rynku jest kilka miejsc, gdzie można wypić kawę i napoje chłodzące, czy zjeść coś smacznego. Turystów u nas nie ma, a my bieruniacy wiemy gdzie jest najlepsza kawa czy „bezałkoholowe”.

## Sensacji nie będzie?

# Absolutoryjny egzamin

**Nawet dwutygodnik - jakim jest Rodnia stoi czasem przed wyborem: napisać o czymś wcześniej i w sposób cząstkowy, czy później ale za to obszernie.**

Tak jest i teraz. W najbliższy czwartek odbędzie się jedna z ważniejszych w roku sesja absolutoryjna sumująca ubiegłoroczne dokonania. Sesje takie zawsze wzbudzają sporo emocji, choć wszystko wskazuje na to, że sensacji nie będzie. Korzystamy więc z okazji aby przypomnieć jak rozkładały się ubiegłoroczne finanse.

Budżet Miasta Bierunia został uchwalony przez Radę Miejską 27 lutego 2003 roku. Dochody zaplanowano na 35.113.000, natomiast przewidziane wydatki miały wynieść 43.704.419 zł. Realizacja natomiast przedstawia się następująco: dochody wyniosły 33.497.319 złotych a wydatki 36.940.456 złotych. Oznacza to, że w

sferze dochodów zrealizowano 92,4 proc. planu, a w wydatkach udało się osiągnąć 84,5 proc. planu.

W strukturze osiągniętych dochodów, 67,3 proc. stanowią dochody własne, 26,5 - subwencja ogólna, a 6,2 proc. to dotacje celowe. Natomiast wśród wydatków 73,3 proc. wydano na potrzeby bieżące a resztę, czyli 26,7 procent pochłonęły inwestycje.

Ze względu na termin druku naszej gazety, musimy pisać „na wyrost”, ale biorąc pod uwagę, że sprawozdanie Burmistrza z wykonania budżetu za 2003 rok otrzymało pozytywną opinię Regionalnej Izby Obračunkowej, a także akceptację Komisji Rewizyjnej naszego miasta, możemy założyć, że absolutorium za 2003 rok zostanie przyjęte.

Więcej i bardziej szczegółowo w następnym numerze.

## PODZIĘKOWANIE

Wszystkim, którzy w ciężkich dla nas chwilach  
okazali wiele serca i życzliwości,  
dzielili z nami smutek i ból,  
wspierając modlitwą  
oraz licznie uczestniczyli we mszy świętej  
i ostatniej drodze na miejsce wiecznego spoczynku

### Mojego Ojca

serdeczne podziękowania  
składa  
Jan Hadryan z Rodziną

# Nowe władze Stowarzyszenia Miłośników 600-letniego Bierunia



W ostatnim dniu marca w Centrum Inicjatyw Gospodarczych w odbyło się II Walne Zebranie Sprawozdawczo-Wyborcze Członków Stowarzyszenia Miłośników 600-letniego Bierunia którego obradom przewodniczył Józef Berger.

Na 74 członków Stowarzyszenia na sali obecnych było 46 dzięki czemu zebranie było prawomocne. Przewodniczący Stowarzyszenia - Jan Wieczorek odczytał Sprawozdanie z działalności Zarządu, sprawozdanie z działalności finansowej przedstawił Franciszek Mrzyk, a sprawozdanie Komisji Rewizyjnej odczytała Irena Grabowska.

Następnie rozpoczęła się dyskusja. Zabierając głos burmistrz Ludwik Jagoda członek Stowarzyszenia zasugerował aby podjąć działania na rzecz zwiększenia liczby członków z części nowobieruńskiej. Zaproponował też aby nową ulicę (przedłużenie ul. Macieja z Kopcową) nazwać imieniem dr Agnieszki Apeltt. Burmistrz poinformował zebranych, że na rynku będzie wymieniony pomnik, studnia do świąt wielkanocnych powinna mieć już zamontowanego utopca oraz ogłosił o zamiarze postawienia pomnika św. Walentego na rynku upamiętniającego nadanie patronatu przez Stolicę Apostolską.

Sporą część dyskusji wypełniły rozważania czy Stowarzyszenie powinno prowadzić działalność inwestycyjną w mieście. Chodzi o słynną już kładę przy grobli w rejonie ulic Chemików. Argumenty za lub przeciw wypowiadali między innymi: Sylwester Ficek, Irena Grabowska, Eugeniusz Rogalski, Jerzy Piech, Hen-

ryk Bobla, Jan Wieczorek i Stanisław Kostyra. Henryk Kulski mówił o promocji miasta, proponował wznowienie koncertów muzyki organowej w kościółku. Poparł propozycję burmistrza w sprawie pomnik na rynku. Poruszył też sprawę trudnej sytuacji finansowej KS „UNIA” Bieruń Stary. Kolejny dyskutant - Ryszard Wróbel mówił o zagospodarowaniu wolnego czasu młodzieży poprzez zajęcia sportowe, wspomniał o byłej klasie sportowej przy LO i o jej wychowankach apelował zwrócenie więcej uwagi na sportowe wychowanie młodzieży. Władysława Dziędziel apelowała aby było więcej informacji w prasie o działalności Stowarzyszenia oraz zwróciła na poszerzającą się sferę biedy i niezaradności. Irenę Grabowską zaniepokoiła eksploatacja węgla oraz szkody górnicze i apelowała o powołanie komisji ds. szkód górniczych.

W kolejnym punkcie obrad Irena Grabowska odczytała wniosek o udzielenie absolutorium ustępującemu Zarządowi. W głosowaniu 45 głosów było za udzieleniem absolutorium a 2 członków wstrzymało się od głosowania.

Następnie odbyły się wybory nowego Zarządu którego członkami zostali : Józef Berger, Jan Wieczorek, Jan Janik , Jerzy Barcik i Franciszek Mrzyk. Wybrano też komisję rewizyjną w składzie: Andrzej Baron - Przewodniczący oraz Władysława Dziędziel i Wiesław Biogos członkowie. Powołany też został zespół młodzieżowy do współpracy z zarządem do którego akces zgłosili: Piotr Kulski, Krzysztof Tomala, Przemysław Major i Grzegorz Kozub.

Chcesz otrzymywać świadczenie?

## Przyjdź do MOPS

Jak już informowaliśmy, od 1 maja następuje zmiana w przydzielaniu wszelkich świadczeń społecznych.

Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w Bieruniu przy ulicy Wawelskiej uruchomił specjalny punkt przyjmowania wniosków o zasiłek czy inne świadczenie.

Zasady działania tego punktu wyjaśnia czytelnikom Rodni - dyrektor MOPS Bogusława Miernik. Od pierwszego maja będziemy tu przyjmować klientów, którym teraz wydajemy odpowiednie druki i którzy tu składają wnioski o świadczenia. Jesteśmy do dyspozycji mieszkańców codziennie, od 7.30 do 15.30; mamy wszystkie aktualnie wymagane dokumenty, no i ciągle się szkolimy, ponieważ również dla nas jest to nowy przedział dodatkowych, ustawowych zadań. Do obsługi klientów zatrudniliśmy dwie panie: Anne Bubala i Alicję Przytułską które pracują pod nadzorem koordynatora - Adriana Topaty.

Do świąt zainteresowanie było stosunkowo niewielkie. Ostatnio zrobiło się tłoczno, przychodzi nawet po 30 osób dziennie. Sporo osób już uporało się z wymaganymi nowymi przepisami dokumentami o których sze-

roko pisała Rodnia w numerze 6 z marca tego roku. Największym problemem (wymagającym najdłuższego oczekiwania) jest zdobycie aktualnych zaświadczeń z Urzędu Skarbowego o dochodzie za 2002 rok. Martwiliśmy się, że sporo osób może nie zdą-



żyć, ale okazało się, że wcześniejsza informacja o zmianach dotarła na czas, i dzięki temu powinno nam się udać załatwić wypłatę nowych świadczeń w odpowiednim terminie. Te osoby, które zdążą złożyć u nas wymagane dokumenty w pierwszych dniach maja (do 5 maja), mogą liczyć na wypłatę należnych świadczeń do 15 maja. Jeżeli nie zdążą ich skompletować w tym terminie, to na każdy wniosek, złożony później, świadczenie będzie wypłacone miesiąc później, czyli do 15 czerwca. Chciałabym jednak państwa uspokoić, nic nie przepadnie, ani się nie przeterminuje. Zapraszam zainteresowanych do siedziby MOPS przy ulicy Wawelskiej.

## Homer tonie w długach

Co trzeci mieszkaniec osiedla Homera nie płaci regularnie czynszu. Zaległości z tego tytułu przekroczyły już 250 tys. złotych. Tymczasem wszystkie próby dyscyplinowania nierzetelnych płatników okazują się zawodne.

Niedawno spółka MRK Gestor, gospodarz osiedla odciął zalegającym z czynszem lokatorom dostęp do ciepłej wody i energii elektrycznej. Niewiele to dało. Kilkanaście dni temu pozbawieni tych wygod mieli być wszyscy mieszkańcy osiedla - także ci, którzy opłaty wnoszą regularnie. Zdaniem Marka Sokołowskiego, prezesa „Gestora” należy wreszcie wszystkim uświadomić ogromną skalę problemu.

- Rozumiem, że mieszkańcy którzy solidnie opłacają rachunki mogli się poczuć urażeni - przyznał Sokołowski - nie można jed-

nak bez końca kredytować tych, którzy nie płacą.

Na razie groźba braku prądu i ciepłej wody została oddalona, ponieważ udało się podpisać ugodę z zaopatrującym Homera dostawcą mediów. Pytanie jednak brzmi na jak długo? Tym bardziej, że od płacenia uchylają się nie tylko przedstawiciele zataczającej coraz większe kręgi rzeszy bezrobotnych, ale także rodziny, w których oboje małżonkowie mają pracę.

Rozważane są różne warianty podniesienia ściągalności zaległych opłat. Prowadzone są rozmowy z dyrekcją Fiat Auto Poland i tamtejszymi związkami zawodowymi, gdyż 40 proc. zadłużonych właśnie tam pracuje. Na najbardziej opornych czeka już ponad 100 wniosków o eksmisję a prawdopodobnie wkrótce będzie ich dużo więcej.

Jest szansa na nowe miejsca pracy.

# Megahala?



**Duże nadzieje wiążemy z zagospodarowaniem terenów w rejonie ulic Turyńskiej i Chemiczków. Wszyscy, szukają inwestorów skłonnych stworzyć nowe miejsca pracy. Nic dziwnego, że również u nas pojawiają się różne pomysły na walkę z bezrobociem. Z każdym dniem bardziej realne, staje się stworzenie niemal 300 miejsc pracy w Bieruniu.**

Dzięki staraniom władz miasta być może postanie u nas CENTRUM LOGISTYCZNE PLUS DISCOUNT. Jak wiadomo Firma Plus posiada bogatą sieć sklepów dyskontowych w całej Polsce. W Bieruniu może powstać centrum zaopatrzeniowe dla całej sieci. Inwestor planuje wybudować tu ogromną halę, rozciągającą się na powierzchni siedmiu hektarów, w której znajdowałyby się magazyny, chłodnie i stacje przeładunkowe. Władze Bierunia popierają te plany, problem jednak w tym, że

to nie miasto jest własnością terenów, a Agencja Nieruchomości Rolnych w Opolu.

Dwa tygodnie temu - 2 kwietnia, w siedzibie agencji odbyło się spotkanie podczas którego, jej przedstawiciele zobowiązali się w trybie pilnym przygotować procedurę sprzedaży tych gruntów.

*Mamy nadzieję, że nastąpi to jeszcze w maju - powiedział burmistrz Ludwik Jagoda - ponieważ gdyby udało nam się sfinalizować z Plusem umowę, jeszcze w tym roku inwestor mógłby rozpocząć prace budowlane.*

W magazynach miałyby powstać co najmniej trzysta nowych miejsc pracy, ale to nie wszystko, bowiem można będzie też zatrudnić przewoźników i wiele innych firm kooperujących. Temat jest interesujący i będziemy na bieżąco informować o postępie rozmów. Na razie aby pokazać skalę przedsięwzięcia prezentujemy fotografię podobnego centrum działającego w Niemczech.

**Już prawie wszyscy słyszeli o mającej powstać komendzie powiatowej policji. Jednak dopiero teraz jako pierwszy - czytelnicy Rodni mogą obejrzeć jak będzie wyglądał budynek stróżów prawa.**

# Komenda coraz bliżej

Na razie są tylko plany i projekty na papierze, ale już wiadomo, że nowy budynek Komendy Powiatowej Policji w Bieruniu Ścierniach będzie miał dwa piętra. Ma to być wygodny, nowoczesny gmach o powierzchni użytkowej przekraczającej 1600 metrów kwadratowych i zapleczu liczącym 340 metrów kwadratowych. Jak poinformował nas burmistrz, w tegorocznym

budżecie Bierunia wyasygnowano na budowę placówki średniej wysokości 2 milionów złotych, co razem z pieniędzmi zadeklarowanymi przez starostwo powiatowe i Urząd Miasta Bojszowy powinno w pełni zabezpieczyć potrzeby inwestycyjne w bieżącym roku. Niebawem ma być rozstrzygnięty przetarg mający wyłonić wykonawców.

Można więc mieć nadzieję, że roboty ruszą jeszcze w drugiej połowie tego roku. Potem będziemy mieli swego szeryfa i... drżycie oprychy.



# Pamiątkowy folder

Dwa miesiące temu Patronem naszego miasta został Święty Walenty, biskup i męczennik, który nie zawahał się oddać życie za Chrystusa. Uroczystość odbyła się 13 lutego w Wigilię jego odpustu. Dla tych, którzy chcieliby upamiętnić ten dzień mamy dobrą wiadomość: wkrótce będzie można nabyć pamiątkowy folder poświęcony temu wydarzeniu.

## ZARZĄD BIERUŃSKIEGO PRZEDSIĘBIORSTWA INŻYNIERII KOMUNALNEJ sp. z o.o. INFORMUJE SWOICH KLIENTÓW, ŻE

1. Należności za usługi odprowadzania ścieków i wywóz odpadów wykonywane przez BPIK Sp. z o.o. można wpłacać w kasie przy ul. Jagiełły 13 (codziennie w godz. 7<sup>00</sup>-14<sup>00</sup>), lub w oddziałach PKO BP przy ul. Jagiełły 1 oraz przy ul. Chemiczków 5 (budynek SPECTRA) w Bieruniu bez opłat prowizyjnych.
2. Od 01.01.04. są naliczane odsetki ustawowe od nieterminowych zapłat w transakcjach handlowych. (Dz. U. 03.139.1323 z dnia 8 sierpnia 2003r.)
3. W siedzibie spółki przy ul. Jagiełły 13 można zawierać umowy na wywóz odpadów stałych i zrzut ścieków oraz dokonać zakupu pojemników na odpady w cenie:
  - a) 167,14 zł brutto – poj. 240 l
  - b) 99,50 zł brutto – poj. 120 l
  - c) 950,00 zł brutto – poj. 1100 l

# Stoi i niszczeje

Lekkomyślnością byłoby stwierdzenie, że Homer tętni życiem. Mimo, iż od czasu gdy osiedle stało się częścią naszego miasta, sporo się zmieniło. W sytuacji gdy osiedlowa infrastruktura jest uboga, szczególnie boli widok niszczonej sali gimnastycznej.

Już trzy lata temu, gmina zwróciła się do właściciela sali, bielskiej spółki FSM Wytwórnia Wyrobów Różnych o nieodpłatne przekazanie jej miastu. Początkowo przedstawiciele spółki nie wykluczali takiej możliwości. Jednak FSM WWR została postawiona w stan likwidacji, a likwidator w grudniu ubiegłego roku oświadczył, że nieodpłatne przekazanie sali i jej zaplecza nie wchodzi w grę, gdyż istnieją przeszkody prawne i gmina może co najwyżej kupić obiekt. Właściciel wyznaje widac zasadę, że lepiej zmarnować niż użytkować.

Gmina z pewnością znalazłaby środki na remont i wyposażenie sali, jednak zakup obiektu jest już na tyle poważnym wydatkiem, że...

**Podczas zebrania, 6 kwietnia wybrano nowy zarząd i komisję rewizyjną KS „UNIA” w Bieruniu Starym.**

**W skład nowego zarządu weszli: Eugeniusz Wróbel, Jerzy Barcik, Marek Kściuczyk, Wojciech Knapczyk i Krystian Grzesica.**

**Prezesem został Jan Rudzki, z którym Rodnia rozmawia o aktualnej sytuacji klubu i jego perspektywach.**



# Urodziłem się na boisku

**Rodnia** Dlaczego zebranie sprawozdawcze zmieniło charakter i doszło do wyborów nowych władz klubu?

**Jan Rudzki:** Generalnie, zarzutem wobec poprzednich władz była niedyspozycyjność. Zarząd był niedoświadczony i popełniał podstawowe błędy. Sportowi trzeba się poświęcić. To już nie jest tak, że jest się prezesem i wszystko samo się robi, leci, jak to się mówi, z rozpędu. Przy nadmiarze obowiązków, jak własna praca i rodzina, kiedy na sport nie udaje się wygospodarować więcej czasu, trudno wypełniać taką funkcję właściwie. Z 47 osób obecnych na sali, 42 głosowały za zamianą zarządu.

**Rodnia** Wprawdzie nie jest pan tu nowym człowiekiem, proszę jednak przypomnieć początki swojej sportowej kariery i opowiedzieć o związkach z Unią.

**Jan Rudzki:** Można żartobliwie powiedzieć, że urodziłem się na boisku, bo urodziłem się na obecnym osiedlu „Chemików”. Na tym boisku spędziłem dzieciństwo, w drużynie trampkarzy, juniorów, seniorów, później byłem kierownikiem ligi juniorów, kierownikiem czwartej ligi, dyrektorem klubu. Można powiedzieć, że z klubem jestem związany na dobre i na złe. Praktycznie od dzieciństwa, przez różne etapy jego historii.

**Rodnia** Jako doświadczony działacz sportowy jak Pan ocenia aktualny stan klubu pod względem sportowym i organizacyjnym?

**Jan Rudzki:** - Sytuację oceniam na stopień dostateczny. Trzeba się wziąć za robotę,

zwłaszcza organizacyjną. Dotacje które otrzymuje klub należy traktować tak, jak własne pieniądze, a nie takie państwowe, prawie niczyje. Trzeba dobrze zastanowić się nad każdym wydatkiem. Poprzednie zarządy traktowały finanse nie po gospodarstwu chociaż trzeba też powiedzieć szczerze, że tych pieniędzy nie ma za wiele.

**Rodnia** Skąd klub czerpie dochody?

**Jan Rudzki:** Podstawą jest dotacja z Urzędu Miasta, ustalana raz w roku, w wysokości stu tysięcy zł. Z tego musi się utrzymać cały klub: trzeba opłacić bieżące utrzymanie, najkosztowniejsze są media, które pochłaniają ponad połowę środków.

**Rodnia** Kogo zatrudnia klub?

**Jan Rudzki:** Prezes to funkcja społeczna, podobnie, jak praca całego zarządu. Na etacie pracuje gospodarz i pani Teresa prowadząca administrację. Niewielkie kwoty są też przeznaczone na honoraria dla trenerów.

**Rodnia** Co chciałby Pan zrobić dla poprawy kondycji klubu?

**Jan Rudzki:** Na początku, najważniejsze kwestie - to finanse. Porozumieliśmy się już z elektrownią, żeby negocjować korzystne dla klubu spłaty zadłużenia. Mam nadzieję, że uda się to załatwić. Zdaję sobie sprawę z trudnej sytuacji klubu. Mamy kilkanaście tysięcy zł zaległości płatniczych, których nie można stale odkładać na później. Nie chodzi nam o szukanie winnego, tylko o załatwienie sprawy. W obecnej sytuacji polityczno-gospodarczej, nie możemy liczyć na

jakiegoś mocnego, zewnętrznego, hojnego inwestora, bądź sponsora. Liczymy raczej na pomoc naszych lokalnych, bieruńskich sponsorów i przyjaciół, wspierających klub na miarę swoich możliwości. Czasami, kończy się na obietnicach, ale sympatyków naszej działalności, którzy dodają nam otuchy do dalszej pracy, też nie brakuje. Oprócz Urzędu Miasta i burmistrza **Ludwika Jagody** bardzo cenimy sobie współpracę z dyrektorem **Jerzym Olkiem** z ERG, z dr **Krzysztofem Fickiem** - ortopedą, prowadzącym niepubliczny zakład medyczny w Bieruniu, który pomaga naszym zawodnikom społecznie. Lista osób które nas wspierają jest długa. Nie zawsze jest to pomoc finansowa a tej sport potrzebuje najbardziej.

**Rodnia** Jakie sekcje posiada klub, jakie są koszty ich utrzymania?

**Jan Rudzki:** Mamy sekcje piłki nożnej, skata, badmingtona i szachową. Piłka nożna występuje obecnie w klasie okręgowej. Wiedzie nam się ze zmiennym szczęściem, utrzymujemy się w środku tabeli. Wygraliśmy ostatnio trzy mecze, można powiedzieć, że 9 zdobytych punktów to dużo, ale w piłce nożnej nigdy nie wiadomo, więc trudno oceniać perspektywę. Piłka jest też najkosztowniejsza, bo np. szachista nie zużywa tyle wody, co piłkarz, który po meczu musi wziąć prysznic, a za wodę i kanalizację trzeba płacić. Szachista nie potrzebuje klubowego stroju. Komplet szachów służy wiele lat, a piłkarze stroje, buty i sprzęt zmieniają dość często.

**Rodnia** Która z sekcji odnosi największe sukcesy?

**Jan Rudzki:** Najwyżej, bo do drugiej ligi, doszli miłośnicy skata, podobnie szachiści, ale to jest nieporównywalne. Przykładowo, wystarczyłoby założyć 5-osobowy zespół piłki halowej, żeby od razu znaleźć się w drugiej lidze, więc nie można w ten sposób oceniać. Najważniejsze jest zaangażowanie i zainteresowanie, a te oceniam jako dobre, choć życzyłbym sobie większego.

**Rodnia** Czy dużo młodzieży zgłasza się np. do trampkarzy?

**Jan Rudzki:** Mamy dwie sekcje, młodszych i starszych. Moim zdaniem, jest to za mało. Warto byłoby zwiększyć skład, jak i poziom. Ale to zależy od chęci wszystkich przede wszystkim zaś samej młodzieży i rodziców. Ja mogę tylko chodzić i prosić, ale jak nie będą chcieli grać, to ja nic nie zrobię. Mogę tylko stworzyć odpowiednie warunki. Kiedy ja grałem, na boisko przychodziło 50 chłopców i dla wszystkich chętnych brakowało klubowych koszulek. Teraz, młodzież jest zupełnie inna. Można ocenić, że trudniejsza w wychowaniu, łatwo się na wszystko obraża, nie rozumie konieczności dyscypliny w pracy zespołowej. Sport oznacza pewien rygor, który narzuca trener. W sporcie nie ma demokracji, najważniejsza jest praca. Czasem chłopcom trudno pojąć, że bez dyscypliny trudno marzyć o wynikach.

**Rodnia** Dziękuję za rozmowę i życze uzdrowienia sytuacji klubowej i sukcesów na które liczą wszyscy kibice Unii.

# Nowe władze Stowarzyszenia „Nasz Region”

**30 marca odbyło się Walne Zgromadzenie Stowarzyszenia Gospodarczo - Ekologicznego „Nasz Region”. Przyjęto sprawozdanie z działalności Stowarzyszenia i sprawozdanie finansowe za rok ubiegły. Wybrano też nowe władze: Zarząd i Radę Programową.**

W skład Zarządu weszli: **Janina Kaczyńska** - prezes, **Adam Kondla** i **Kazimierz Nowak** - wiceprezysi, **Tadeusz Ryba** - skarbnik oraz członkowie: **Maciej Czech** i **Ewa Majchrzak-Kołodziejczak**.

Radę Programową w Naszym Regionie tworzą: **Szymon Matoszko**, **Stanisław Jaromin**, **Wie-**

**śław Wójcik** i **Piotr Pawlaczyk**.

Jak nam powiedziała **Janina Kaczyńska** - *warto podkreślić, że do władz Stowarzyszenia weszło sporo młodych ludzi.*

24 kwietnia w Domu Zbornym na ERG-u odbędzie się zorganizowana przez Stowarzyszenie zabawa - dyskoteka w stylu lat siedemdziesiątych. Bilety są jeszcze do nabycia w sklepiu ergowskim, sklepie „Agnes” w Nowym Bieruniu i sklepie „Mięso Wędliny” - **Anny Grolik** przy ulicy Warszawskiej.

W najbliższym czasie, Nasz Region przygotowuje wspólnie ze Stacją Krwiodawstwa kolejne akcje po dwie w Bieruniu i w Łędzinach.

# Nowe mieszkania w starym domu

Osiem nowych mieszkań powstaje w piętrowym budynku przy ulicy Chemików. Będą to mieszkania komunalne, jednopokojowe oraz dwupokojowe.

Dom jest stary, przedwojenny, a przez ponad siedemdziesiąt lat swego istnienia wielokrotnie był remontowany i zmieniał swoje przeznaczenie. Znajdowały się tam już mieszkania ale także warsztaty. Na adaptację budynku władze Bierunia wydadzą ponad 580 tysięcy złotych. Prace trwają już od pierwszych dni stycznia i mają się zakończyć już w listopadzie, ale jeszcze w kwietniu budynek ma być zadaszony. Burmistrz zapewnia, że dokłada wszelkich starań aby możliwie jak najbardziej przyspieszyć termin oddania mieszkań, tak aby pierwszy lokator mógł się wprowadzić już pod koniec roku.



# Sprzedaż mieszkań na Homera

Korzystając z gościnnych łam Rodni, chciałbym podzielić się z mieszkańcami Osiedla Homera, refleksjami - na temat sprzedaży mieszkań. Pamiętam jak we wrześniu 2002 roku w Kino Teatrze „Jutrzenka”, odbyło się spotkanie mieszkańców z przedstawicielami FSM Wytwórni Wyrobów Różnych S.A. z Bielska - właścicieli majątku na osiedlu Homera. Sala Jutrzenki pękała w szwach - nie przypominam sobie takiej frekwencji na żadnych innym spotkaniu, które dotyczyło tego osiedla. Przedstawiciel FSM WWR S.A. przybliżył mieszkańcom temat sprzedaży mieszkań, procedury i skutki oraz że mieszkania zostaną sprzedane do końca 2003 r. Rok 2003 minął a żadne mieszkanie nie zostało jeszcze sprzedane.

Mając na uwadze fakt jak ważna to jest sprawa dla mieszkańców osiedla, postanowiłem skontaktować się z FSM WWR S.A. w Bielsku - Białej i pozyskać trochę informacji którymi chcę się podzielić z czytelnikami Rodni.

Sprzedaż mieszkań na osiedlu Homera odbywa się na podstawie Ustawy z dnia 15 grudnia 2000 r. o zasadach zbywania mieszkań będących własnością przedsiębiorstw państwowych, niektórych spółek handlowych z udziałem Skarbu Państwa, państwowych osób prawnych oraz niektórych mieszkań będących własnością Skarbu Państwa (Dz. U. Nr 102 poz. 1118 z 2001 r.). Aby sprzedaż mieszkań mogła się odbyć, najpierw musiał zostać zrobiony podział geodezyjny osiedla, co zostało uczynione i teren całego osiedla został podzielony na mniejsze działki geodezyjne (działki pod blokami, chodniki, drogi, zieleń). Następnie, została przeprowadzona procedura wyceny mieszkań w blokach nr 14, 16, 18, 20, 22. Obecnie, trwają prace nad wyceną lokali przy ul. Oświęcimskiej 400, a po niej - będzie przeprowadzana wycena budynków nr 24 - 32.

We wrześniu ubiegłego roku, mieszkańcy bloków 14 - 22 otrzymali do domów pismo informujące o rozpoczęciu sprzedaży, z prośbą o wypełnienie stosownego oświadczenia o zamiarze wykupu zajmowanego lokalu na warunkach preferencyjnych okre-

ślonych we wspomnianej ustawie. Na złożenie tego oświadczenia mieli 3 miesiące. Obecnie osoby, które to uczyniły, mają obowiązek skompletować dokumenty, potrzebne do określenia wysokości bonifikaty jaką mogą uzyskać przy wykupie zajmowanego lokalu. Bonifikata ta jest określona w ustawie w następujący sposób:

- 6% za każdy rok pracy u zbywcy lub jego poprzednika prawnego - w tym wypadku są to następujące zakłady pracy: Fabryka Samochodów Małolitrażowych; Fiat Auto Poland; Magneti Marelli Poland i Teksid Poland.
- 3% za każdy rok najmu zajmowanego lokalu;
- przy czym łączna obniżka nie może przekraczać 95% ceny sprzedaży mieszkania.

Ustawa mówi również w art. 6 ustęp 4 że, jeśli osobą uprawnioną do wykupu mieszkania jest emeryt, rencista lub wdowa (wdowiec) po nim (po niej), to cena mieszkania ustalana jest na 5 % jego wartości.

- dodatkowe koszty - ok. 1300 - 1500 zł : notariusz, akt notarialny, podatek od czynności cywilno prawnych, założenie księgi wieczystej, opłaty sądowe.

Po zebraniu stosownych dokumentów, należy niezwłocznie przekazać je do FSM WWR S.A. Po zweryfikowaniu dokumentów, ustaleniu bonifikaty i zatwierdzeniu jej przez zarząd FSM WWR S.A. najemca zostanie pisemnie zawiadomiony o cenie rynkowej mieszkania, cenie do zapłaty po uwzględnieniu przysługującej bonifikaty, terminie wykupu i podpisania akty notarialnego. Jeżeli dany najemca, nie będzie mógł wstawić się w wyznaczonym terminie u notariusza, to niezwłocznie musi powiadomić FSM WWR S.A. o tym fakcie.

Akty notarialne są zawierane grupowo ze względu na koszty - po 4-5 osób, przeważnie sąsiadów, natomiast jeśli wykupujący nie wyraża zgody na tą formę musi to zgłosić do FSM WWR S.A. Wszystkim zainteresowanym szczegółowych informacji może udzielić pani **Wanda Janusz** z FSM WWR S.A., pod numerem telefonu: 0 33 / 815 16 73.

**Przemysław Major**



# Nowobieruńskie wesele pszczyńskie

Ze sporym rozmachem, dla licznie przybyłych gości oraz z udziałem władz samorządowych miasta i powiatu Stowarzyszenie Miłośników Ziemi Bieruńskiej „Porąbek” zorganizowało 14 kwietnia promocję książki „Nowobieruńskie wesele pszczyńskie” autorstwa Janiny Kajtoch i Władysława Smołuca.

Książka ta, jest swoistym zapisem przedstawienia którym kolejne grupy i zespoły rozślawiały tradycje naszej ziemi zdobywając liczne laury i wyróżnienia. Zresztą, nie miejscu tu - by opisywać zawartość książki. Jest to publikacja z gatunku tych, które wypada mieć w domowej biblioteczce.

Promocji książki, która odbyła się w świetlicy środowiskowej przy ulicy Remizowej towarzyszyła wystawa prac plastycznych o tematyce regionalnej przygotowana przez uczniów Gimnazjum nr 1, wystawa strojów ludowych ziemi pszczyńskiej oraz liczne pamiatki z czasów gdy „Wesele pszczyńskie” było wystawiane w Bieruniu owym.

Imprezę uświetnił występ zespołu dziecięcego z filii Szkoły Podstawowej nr 3 w Czarnuchowicach prowadzony przez pannie Celinę Lichotę i Krystynę Wróbel oraz wiązanka pieśni śląskich w wykonaniu zespołu „Włościaneczki” prowadzonego przez Gerarda Misia.



Miłym akcentem było wykonanie dwóch opowiadań z morałem z książki „Nowobieruńskie wesele pszczyńskie”. O tym „Jakie mogą być skutki picia” - mówiła Małgorzata Berkop a Józef Banasz opowiedział o „Złej żonie”. Oczywiście była też okazja do prezentacji sylwetek autorów książki: Janiny Kajtoch i Władysława Smołuca. Prezes Stowarzyszenia Miłośników Ziemi Bieruńskiej „Porąbek” - Norbert Jaromin wspólnie z przewodniczącą jury Jolantą Siemianowską wręczyli nagrody laureatom konkursów plastycznych. Na zakończenie każdy mógł skosztować weselnego kołocza i kupić za 15 zł książkę z okolicznościowym linorytem.

Warto podkreślić, że tego typu impreza, jest wynikiem dobrej współpracy Stowarzyszenia z władzami miasta. Pracownicy Bieruńskiego Ośrodka Kultury - który jest agendą urzędu pomogli w przygotowaniu promocji, zaś wydanie książki sfinansowało Bieruńskie Przedsiębiorstwo Inżynierii Komunalnej spółka z o. o. - również powiązana z urzędem miasta.



# OGŁOSZENIE

**Bieruński Ośrodek Kultury  
przyjmuje oferty  
w zakresie obsługi gastronomicznej  
organizowanych imprez plenerowych  
od maja do września br.**

Szczegółowy plan imprez jest do wglądu w siedzibie Bieruńskiego Ośrodka Kultury przy ul. Spizowej 4, 43-150 Bieruń w godz. 8.00 – 16.00

Oferty należy składać na adres jw. do dnia 25 kwietnia 2004 r. z określeniem możliwości sponsoringu.

**Św. Franciszek w Jutrzence**

## Ekologiczna wystawa

Ciekawy, ilustrowany przez zwozami wykład prof. dr. hab. **Andrzeja Samka** „Człowiek i muszle” - był głównym akcentem inauguracji wystawy zorganizowanej w „Jutrzence” z okazji Dnia Ziemi.

Ta tradycyjna już impreza, przygotowywana jest staraniem uczniów liceum ogólnokształcącego i nauczycielki **Grażyna Pyka**. Tym razem, na wystawie zgromadzono szereg fotografii, będących - w zamyśle organizatorów - rozwinięciem: „Pieśni słonecznej” św. Franciszka. Efekt pracy uczniów, możemy oglądać codziennie oprócz sobót i niedziel KT „Jutrzenka” w godzinach od 8.00 do 18.00.

Grażyna Pyka tak zachęca do zwiedzenia tej ekologicznej wystawy - *Chciałabym zaprosić do oglądania zwłaszcza młodych, zainteresowanych fotografią ludzi. Wystawa pokazuje piękno otaczającego nas świata, ma także walor edukacyjny, bowiem zmusza do refleksji, że o stan naszego środowiska musimy po prostu sami zadbać. Samo dostrzeżenie problemu ekologii już nie wystarczy, trzeba wziąć aktywny udział w ochronie naszego środowiska. Najszybciej i najłatwiej do takich działań przekonuje się młodzież, ale mam nadzieję, że właśnie wystawa prezentowanych prac może spopularyzować ten problem wśród najmłodszych, ale i starszych oglądających.*



Bieruński Ośrodek Kultury zaprasza na przedstawienia teatralne grup młodzieżowych działających przy BOK-u



**23 kwietnia o godz. 18.00**

grupa teatralna „FANTOM” zaprezentuje sztukę pt: „Creeps” opartą na dramacie Lutz Hubner. Bohaterkami dramatu są trzy młode dziewczyny, biorące udział w castingu na presenterkę programu młodzieżowego.

*Sztuka pokazuje zderzenie trzech mentalności, środowisk, charakterów na tle wielkiego świata gdzie jest ważny wizerunek a nie naturalność i prawda.*



**30 kwietnia o godz. 18.00**

grupa teatralna „EPIDEMIA” za pomocą gry świateł, ruchu i metafory przedstawi sztukę pt. „Tkacze losu”. Jest to sztuka symbolizująca wizję życia utkaną z emocji, wyborów i lęków, które nam stale towarzyszą na naszej ziemskiej wędrówce.

Kino-Teatr „Jutrzenka” Bieruń, ul. Spizowa 4



**Bieruński  
Ośrodek Kultury  
zaprasza w kwietniu**

**Kino – Teatr „Jutrzenka” ul. Spizowa 4**

21 i 22 kwietnia godz. 15.00	Spotkanie okolicznościowe PZREiI z okazji „Dnia Inwalidy”
23 kwietnia godz. 18.00	Przedstawienie teatralne w wykonaniu grupy FANTOM „Creeps”
26 kwietnia godz. 9.30	Dzień Błagiera dla Przedszkola nr 1
26 kwietnia godz. 17.00	Koncert Ogniska Muzycznego
28 kwietnia godz. 14.00	Konferencja dla Ośrodka Edukacji
30 kwietnia godz. 18.00	Warsztaty teatralne i występ grupy EPIDEMIA ze sztuką „Tkacze losu”

**Dom Kultury „Gama”, ul. Chemików 45**

28 kwietnia godz. 7–19 Kiermasz odzieżowy

**Świetlica Środowiskowa, ul. Remizowa 19**

20 kwietnia godz. 13.00	Spotkanie okolicznościowe PZREiI z okazji „Dnia Inwalidy”
22 kwietnia godz. 11.00	Spotkanie Zespołu Charytatywnego
1 maja godz. 16.30	Wyjazd do teatru Zagłębia w Sosnowcu na sztukę pt. „Kolacja dla głupca”

# Przed wyborami do Parlamentu Europejskiego

**Zgodnie z Ordynacją wyborczą do Parlamentu Europejskiego z dnia 23 stycznia 2004 r., po raz pierwszy w naszym kraju dokonany będzie wybór posłów do parlamentu Europejskiego.**

Prezydent Rzeczypospolitej Polskiej wyznaczył wybory na 13 czerwca br. W Polsce wybranych będzie 54 posłów. Kraj podzielono na 13 okręgów, z czego Województwo Śląskie zostało przypisane do Okręgu 11. Jak widać liczba okręgów, w których wybieranych będzie po 4 posłów jest mniejsza od liczby województw. Oznacza to, że połączono niektóre województwa lub też części województw opublikowany został również kalendarz wyborczy określający poszczególne czynności i daty ich wykonania.

**Prawo wybierania (czynne prawo wyborcze) ma:**

- każdy obywatel polski, który najpóźniej w dniu głosowania kończy 18 lat, pod warunkiem, że nie został pozbawiony praw publicznych lub ubezwłasnowolniony prawomocnym orzeczeniem sądu, ani pozbawiony praw wyborczych prawomocnym orzeczeniem Trybunału Stanu,
- obywatel Unii Europejskiej nie będący obywatelem polskim, który najpóźniej w dniu głosowania kończy 18 lat oraz zgodnie z prawem, stale zamieszkuje w Polsce i został ujęty w stałym rejestrze wyborców, o ile nie został pozbawiony praw wyborczych w wyborach do Parlamentu Europejskiego w państwie członkowskim Unii Europejskiej, którego jest obywatelem.

**Prawo wybieralności (bierne prawo wyborcze) ma osoba, która:**

- ma prawo wybierania posłów do Parlamentu Europejskiego w Rzeczypospolitej Polskiej,
- najpóźniej w dniu głosowania kończy 21 lat,
- nie była karana za przestępstwo popełnione umyślnie, ścigane z oskarżenia publicznego,
- od co najmniej 5 lat zamieszkuje w Polsce lub innym państwie członkowskim Unii Europejskiej.

Jak widać w wyborach posłów mogą uczestniczyć obywatele państw członków Unii, którzy spełnią wymogi ordynacji wy-

borczej. Wyborcy będący obywatelami polskimi, którzy są zameldowani na pobyt stały na obszarze gminy, a nie złożyli wniosku o wpisanie do stałego rejestru wyborców w innym miejscu oraz wyborcy będący obywatelami polskimi, którzy zostali wpisani do rejestru wyborców zostaną wpisani z urzędu do spisu wyborców, sporządzonych dla poszczególnych obwodów głosowania. Wyborcy, którzy są zameldowani na pobyt czasowy zostaną ujęci w spisach wyborców w miejscu ich zameldowania na pobyt stały.

Obywatele Unii Europejskiej nie będący obywatelami polskimi, stale zamieszkali na obszarze gminy, posiadający prawo wybierania, mogą uczestniczyć w wyborach pod warunkiem, że najpóźniej w 30 dniu po zarządzeniu wyborów złożą w urządzie gminy wniosek o wpisanie do stałego rejestru wyborców. Jeżeli nie dopełnią tego wymogu, to nie będą mogli uczestniczyć w wyborach.

Wpisani do stałego rejestru wyborów obywatele Unii Europejskiej nie będący obywatelami polskimi, zostaną z urzędu umieszczeni w spisach wyborców miejscu stałego zamieszkania w Polsce. Dopisanie tych wyborców do spisów wyborców poza miejscem stałego zamieszkania odbywa się na analogicznych zasadach jak dopisanie do spisów wyborców obywateli polskich, pod warunkiem, że zostali oni wpisani do rejestru wyborców w miejscu stałego zamieszkania.

W przypadku Bierunia wyborcy do Parlamentu Europejskiego tak jak ostatnie wybory dotyczące referendum przeprowadzone zostaną przez 11 Obwodowych Komisji Wyborczych. Tradycyjnie siedzibami OKW będą obiekty szkolne. Podział miasta na obwody zostanie podany do wiadomości mieszkańców, zgodnie z kalendarzem wyborczym w terminie późniejszym. Komisje powołał Burmistrz spośród kandydatów zgłoszonych przez pełnomocników wyborczych komitetów wyborczych. W składzie każdej komisji wyborczej będzie pracowała osoba wskazana przez Burmistrza. W zakresie powołania obwodowych komisji wyborczych i wygaśnięciem członkostwa w komisji oraz organizacji ich pracy ordynacja do Parlamentu Eu-

ropejskiego odsyła do stosownych zapisów zawartych w ordynacji wyborczej do Sejmu i do Senatu.

Warto na koniec zasignalizować odrębności dotyczące zbliżających się wyborów. Kadencja posłów do Parlamentu Europejskiego trwa 5 lat, czyli o rok dłużej niż do Sejmu czy Senatu. Prawo do udziału w wyborach zarówno czynne jak i bierne posiadają również obywatele Unii Europejskiej spełniający wymogi ordynacji. Jest to nowość, która bez wąt-

pienia zwiększy pracochłonność Wydziału Spraw Obywatelskich Urzędu Miejskiego, który prowadzi stały rejestr wyborców. Będzie on wymagał rozbudowania o dodatkowe uprawnienia. To samo dotyczy list wyborczych. Nieco inne godziny wyznaczono na głosowanie, które odbędzie się 13 czerwca. Będą to godz. 8.00 - 22.00. W miarę zbliżania się terminu wyborów, będziemy przybliżali czytelnikom „Rodni” kolejne istotne sprawy dotyczące wyborów.



## Wiosenne porządki

Wiosna to czas porządków, w wielu domach przepelnieni energią i budzącym się dookoła życiem z ochotą wyruszamy do walki z kurzem, sięgamy do najdalszych zakamarków szaf i szafek, dokonujemy remontów, napraw, na zbliżające się święta wszystko bowiem musi znaleźć się na swoim miejscu. Warto przy tej okazji poważnie przemyśleć problem związany z wszelkimi dokumentami jakie znajdują się w naszym domu. Ile razy szukaliśmy w pośpiechu ostatniego świadectwa szkolnego dziecka, ile niepotrzebnych emocji pochłonęła akcja gromadzenia dokumentów związanych z posiadaniem samochodu, istna droga przez mękę. Zapewniam iż interesująco wypadnie inwentaryzacja wszelkich dokumentów związanych z problematyką emerytalno-oszczędnościowo-ubezpieczeniową. Zysk z przeprowadzonych porządków może okazać się wręcz znaczący dla naszego domowego portfela, po przeprowadzonej analizie i dokonaniu zmian (czy to w wyborze firmy która za te samą usługę pobiera znacznie niższą składkę, czy też w wyborze pakietowego rozwiązania wszelkich ubezpieczeń majątkowych jakie posiadamy co wiąże się z pokazną zniżką składki) oszczędności mogą sięgać kilkuset złotych. Co zatem powinniśmy zrobić? Należy przeznaczyć czas (godzinę lub dwie, lecz nie więcej, aby nie była to jedyna czynność danego dnia) na naszą inwentaryzację. Zakładamy teczkę (lub segregator) do której układamy chronologicznie wszelkie dokumenty dotyczące:

- OFE (Otwarte Fundusze Emerytalne)
- Ubezpieczenie samochodu
- Ubezpieczenie mieszkania, domu, garażu, działki, domku letniskowego itp.
- Ubezpieczenia osobowe (typowe polisy ubezpieczeniowe, n/w szkolne dziecka, ubezpieczenia w zakładzie pracy)
- Dokumenty finansowe (lokaty bankowe, ostatnie wyciągi bankowe, umowy bankowe, kredytowe i inne)

W trakcie zapełniania naszej teczki nie analizujemy każdego dokumentu, na to znajdzie się bardziej odpowiedni moment, jedynie umieszczamy w odpowiednich przegródkach historie naszych decyzji.

Spójrzmy zatem co mamy. Mamy porządek! To bardzo dobra wiadomość, w jednym miejscu zgromadziliśmy tak ważne dokumenty. Następnym spotkaniem z Państwem poświęcę omówieniuymiernych oszczędności wynikającej z dokonanej dziś wstępnej inwentaryzacji.

Bogdan Paterek

# Gimnazjum nr 1

## Sportowa wiosna

### Turniej Siatkówki Dziewcząt o Puchar Dyrektora Gimnazjum nr 1 (2.IV.2004)

W eliminacjach utworzono 4 grupy 3 zespołowe a następnie 1 zespół z każdej z grup grał z 2 zespołem innej, systemem pucharowym według określonej tabeli. Ostatnie zespoły z grup grały o miejsca 9 - 12. Mecz finałowy był bardzo emocjonujący. W każdym z setów na początku prowadziła drużyna bierunińska by w końcówkach bardziej doświadczone tyszanki zagrywką i blokiem przechylały zwycięstwo na swoją stronę.

kiówki Dziewcząt która trwała od października i odbyło się w jej ramach 20 turniejów. Dziewczęta naszego gimnazjum zagrały najlepszy mecz w historii swoich występów stawiając twarde warunki jednej z najlepszych zespołów klubowych w Polsce w kategorii młodziczek. W naszym zespole nie było tego dnia słabych punktów a gwiazdą w pełnym tego słowa znaczeniu kapitan zespołu **Daria Pala** a obok niej **Justyna Łukacka, Ewelina Spisak, Ka-**



bia Sajtak, Magda Cimała, Patrycja Kłapa, Weronika Panfil, Iwona Przywara, Sonia Zawisz, Marta Bejster. Zespół prowadził pan **Paweł Lorens**.

Ostateczne wyniki turnieju przedstawiają się następująco: 1. G-3 Tychy, 2. G-1 Bieruń, 3. G-1 Łaziska.

W całym turnieju rozegrano 28 meczy. Odbyło się też wręczenie nagród zakończonej Międzypowiatowej Gimnazjalnej Ligi Siat-

startowało łącznie 250 biegaczy (w roku ubiegłym było ich ok. 120), których większość stanowiła młodzież z województwa opolskiego: Korfantowa, Opola, Dziedzowice, Strzelec Opolskich i Kędzierzyna Koźła. Z naszego województwa gościliśmy zawodników z MOSM Tychy, LKS Pszczyny, MOSiR-u z Czechowic, KS Polonii Łaziska, MMKS. Dąbrowy Górniczej oraz z okolicznych szkół podstawowych i gimnazjów.

### II Cross o „Puchar Burmistrza Bierunia” (3.IV.2004)

II Cross o „Puchar Burmistrza” Bierunia już za nami. W tym roku został on poświęcony pamięci nieżyjącemu już wybitnemu lekkoatlecie Bronisławowi Malinowskiemu. Organizatorem: Uczniowskiemu Klubowi Sportowemu „MARATON-KORZENIOWSKI.pl” przy współudziale Urzędu Miasta w Bieruniu oraz Dyrekcji Gimnazjum nr 1, dopisało niemal wszystko: wspaniała, słoneczna pogoda i atmosfera zawodów. Liczba zawodników biorących udział w tegorocznym crossie przekroczyła wszelkie oczekiwania. W dwunastu biegach wy-

Nie zabrakło również najbliższych nam pod względem nazwy klubów tzn. UKS „Korzeniow-

ski.pl” z Krakowa, MKS „Korzeniowski.pl” z Rabki Zdroju oraz UKS „Rodło-Korzeniowski.pl” z Opola.

Wszyscy nasi startujący zawodnicy uplasowali się w pierwszej nagradzanej szóstce, m.in. w biegu na dystansie 1500 m. w kategorii dziewcząt (rocznik 90) szóste miejsce zajęła **Aneta Żak**, a siódme **Anna Penczek**. Najlepszym z nich okazał się **Mateusz Pastuszka** zajmując czwartą pozycję w biegu na 1000 m w kategorii chłopców klas piątych.

Nagrody dla startujących zostały ufundowane przez firmę Amplico AIG Life oraz Urząd Miasta w Bieruniu. Po zakończonym starciu każdy z zawodników mógł ugasić swoje pragnienie wodą mineralną „Jurajska Sport” naszego drugiego ze sponsorów oraz posilić się smaczną grochówką.

Nasze miasto reprezentowali i zajęli w swych kategoriach czołowe lokaty: **Martyna Seweryn, Artur Moroń, Beata Kost-**

**ka, Klaudia Konieczny, Sylwia Sowa, Zofia Sapek, Bernadeta Migas, Paulina Latusek, Robert Wróbel, Szymon Ścierański, Marcin Berger, Mateusz Wawoczny, Mateusz Bizacki, Marta Kątny, Paweł Laby, Kamil Fijoł, Mateusz Pisarek, Aneta Żak, Anna Penczek, Anita Gronostaj, Joanna Rabstein, Karolina Wenda, Patrycja Szudok, Marzena Fidel, Adrian Trubas, Dawid Orlicki, Dariusz Szukalski, Artur Kubica, Bartosz Przyłuccki, Konrad Gajkowski, Halina Piatrenka, Natalia Gajewska, Katarzyna Turoń, Anna Krzykawska, Michalina Sosna, Paweł Szczygieł, Szymon Olewiński, Sebastian Lysko, Mateusz Grzesica, Wojciech Godziek, Dawid Kostyra, Marcin Bobla, Bartosz Orocz, Izabela Pajonk, Kinga Brudek, Maja Bartoszewicz, Joanna Kostka, Agnieszka Karkoszka, Agnieszka Idzik, Anna Karkoszka, Krzysztof Manuel, Adam Kocurek, Tomasz Lempart i Krzysztof Sozen.**



# Gimnazjum nr 2

## Fizyka a rozwój cywilizacji

25 marca odbył się Powiatowy Konkurs: „Wpływ osiągnięć fizyki na rozwój cywilizacji”. Już po raz drugi uczniowie Gimnazjum nr 2 wzięli w nim udział, zajmując wysokie, bo trzecie miejsce. W trakcie konkursowej prezentacji przedstawiono między innymi historię rozwoju lotnictwa, począwszy od balonów, skończywszy na samolotach naddźwiękowych.

Uczestnicy prezentacji mogli zobaczyć także modele samolotów udostępnione przez kluby modelarskie z Bierunia i Łędzin. Grupa przygotowana przez panią **Marzenę Slezionę** w składzie: **J. Buczyńska, D. Czempas, A. Chmielarski, P. Rygula, Sz. Olewiński, M. Piekorz, R. Opach, R. Szpak, B. Landa**, weźmie udział w kolejnym- rejonowym- etapie konkursu już 21 kwietnia. Gratulujemy sukcesu i trzymamy kciuki za kolejny. (KC)

## Uzupełnienie informacji

W szóstym numerze Rodni został zamieszczony artykuł dotyczący podsumowania tygodnia nauk ścisłych w Gimnazjum nr 2 w Bieruniu. Zabrakło w nim fragmentu „Osoby wyróżnione w konkursie „Maszyny latające dawniej i dziś” biorą udział w pracach klubu modelarskiego z Bierunia pod kierunkiem instruktora **Ryszarda Gawlika**. Dodatkowo konkurs został wzbogacony w modele wypożyczone z powiatowego klubu modelarskiego z Łędzin prowadzonego przez **Janusza Musika**”. Za zaistniałą nieścisłość osoby zainteresowane przepraszamy.

31 marca uczennica klasy 1e **Paulina Bobak** odebrała nagrodę jako laureatka wojewódzkich eliminacji Ogólnopolskiego Konkursu Plastycznego na temat „Strażak- ratownik w akcji” organizowanego przez Komendanta Głównego Państwowej Straży Pożarnej, Szefa Obrony Cywilnej Kraju.

Uczennica otrzymała dyplom i w nagrodę rower górski, a jej praca plastyczna weźmie udział w finale konkursu w Warszawie.



## Szkoła Podstawowa Nr 1

3 kwietnia 2004 roku 20 naszych uczniów z klas IV-VI wzięło udział w II Crossie o Puchar Burmistrza Miasta Bieruń uzyskując następujące miejsca: **Paweł Laby** kl. 6c I miejsce, **Artur Moroń** kl. 4f IV miejsce, **Robert Wróbel** kl. 5e V miejsce, **Kamil Fijoł** kl. 6c VI miejsce.



**Klaudia Janicka** z kl. 6b otrzymała list gratulacyjny za uczestnictwo w X Tarnogórskim Konkursie Poetyckim. Jej praca świadczy o wielkim zaangażowaniu emocjonalnym, wrażliwości prowadzącej do odkrywania dobra, prawdy i piękna.



Dzień Ziemi zaczęliśmy obchodzić już 14 kwietnia od przeprowadzenia szkolnego konkursu wiedzy ekologicznej, w którym wzięło udział 174 uczniów z klas IV-VI. Nagrody otrzymają z klas czwartych: I miejsce **Łukasz Rumiński** 4b, II miejsce **Krzystian Gretka** 4c, III miejsce **Mariusz Matyszkiewicz** 4f, z klas piątych: I miejsce **Aleksandra Kędzior** 5b, **Paulina Latusek** 5e i **Jakub Piecha** 5d, klas szóstych: I miejsce **Klaudia Janicka** 6b, II miejsce **Dominika Swatowska** 6b i **Dauid Garus** 6d.



W klasach I-IV trwa konkurs plastyczny, a w klasach V-VI fotograficzny na temat „Piękno naszego miasta”.

22 kwietnia przeprowadzimy akcję sprzątaną rejonów wokół szkoły, a klasy VI będą zbierać śmieci na Chełmeckach. Podsumowanie wszystkich akcji ekologicznych odbędzie się 23 kwietnia na apelu szkolnym poświęconym Dniu Ziemi.



15 kwietnia 4 osobowa drużyna z klasy 3f w składzie: **Ewelina Bobak, Ewelina Majkut, Anna Lysko, Joanna Jarczyk** brała udział w Powiatowym Turnieju „ABC Unii Europejskiej” w Łędzinach zajmując I miejsce na 7 drużyn. Drużynę przygotowała do konkursu mgr **Maria Wykręt**.



**Maciej Ptaszkiewicz** z klasy 6d zajął I miejsce za plastikowy model w klasie: OM+Op - okręty i okręty podwodne oraz II miejsce za plastikowy model w klasie: D1+D2 - dioramy lądowe i lotnicze, w XV konkursie modeli kartonowych i plastikowych w Żywcu. **Patryk Ptaszkiewicz** z klasy 5b zajął I miejsce za plastikowy model w klasie: D1+D2 - dioramy lądowe i lotnicze na tym samym konkursie.

Anna Knopek

## Centrum grzewcze "Jartronik"

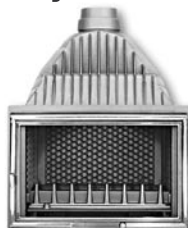
STAŁA WYSTAWA KOTŁÓW Z PODAJNIKIEM AUTOMATYCZNYM FIRM:

Żywiec, Urzoń, Spyra, HeF - Lubliniec, Viadrus, Gierałtowiec, Malejka.



Oferujemy również, kotły gazowo-olejowe firm: Vaillan, Junkers, Radan.

Kominki, wkłady kominkowe, kolektory płaskie i próżniowe, kominy ceramiczne i stalowe, grzejniki i bojler instalacje CO.



Fachowe doradztwo techniczne, transport gratis.

Centrum Grzewcze "Jartronik" mgr Stanisław Jaromin

43-155 Bieruń, ul. Warszawska 390 B (Ostatni sklep przed mostem na Wiśle)  
tel./fax (32) 216-28-42, kom. 050 1762405

Rabaty na kotły węglowe  
do 10%  
do 30.04.04r.

**Informujemy, że dniach 16-18 lipca planowana jest pełnopłatna wycieczka trampingowa (noclegi w namiotach) w Góry Łużyckie i rejon Czeskiej Szwajcarii.**

**W programie wycieczki:**

**I dzień** – miejscowości: Liberec, Decin (ogród różany), skały słone, bazaltowe, zamek Lemberg,

**II dzień** – spacer wodny łodziami, wędrowka po skałach i platformach widokowych (około 6 godzin)

**III dzień** – wejście na skalny most (około 3 godzin)

Zapisy od dnia 23 kwietnia w Referacie Sportu i Rekreacji UM Bierunia

## PLAN IMPREZ SPORTOWYCH kwiecień – czerwiec

### Otwarty turniej siatkówki

17–18 kwiecień – hala sportowa Bieruń ul. Licealna 17  
organizator – UM Bieruń, zapisy do dnia 15.04.2004 r.

### VII Grand Prix Bierunia w Formach Sztuk Walki

24–25 kwiecień – hala sportowa Bieruń ul. Licealna 17  
organizator – Stowarzyszenie Big Budo Polska  
bilety wstępu: normalne – 4 zł, ulgowe – 2 zł

### XI mem. im. Henryka Dobielińskiego w szachach

8 maj – pawilon KS „UNIA” w Bieruń ul. Chemików 40  
organizator – KS „UNIA” i UM Bieruń

### Zawody pływackie dla dzieci z okazji DNIA DZIECKA

maj – pływalnia SP nr 1 w Bieruń ul. Krakowska 28  
organizator – UKS „Delfin” i UM Bieruń

### II Otwarte Mistrzostwa Bierunia w tenisie stołowym

6 czerwiec – hala sportowa Bieruń ul. Licealna 17  
organizator – UM

### Rozgrywki Amatorskiej Ligi Piłki Nożnej

– szczegółowe informacje na stronie [www.ligapowiatowa.prv.pl](http://www.ligapowiatowa.prv.pl)

Bliższych informacji udziela: Referat Sportu i Rekreacji UM Bieruń tel. 216-40-85 wew. 27

## PLAN WYCIECZEK ?

**GÓRY JESENICA** (Czechy) – 23 maj

**GÓRA RADHOST** (Czechy) – 4 lipiec

**TATRY ZACHODNIE** (Słowacja) – 18 lipiec

**DEMANOVSKA DOLINA** (Słowacja) – 1 sierpień

**TATRY WYSOKIE** (Rysy od strony Słowacji) – 15 sierpień

**TATRY ZACHODNIE** (Polska) – 29 sierpień

**GÓRY CHOCHAŃSKIE** (Słowacja) – 12 wrzesień

**JURA KRAKOWSKO-CZĘSTOCHOWSKA** – 26 wrzesień

### UWAGI ORGANIZACYJNE:

■ Szczegółowe informacje oraz zapisy – Referat Sportu i Rekreacji Urzędu Miasta Bierunia Bieruń ul. Rynek 14 (pokój 23)

■ Wycieczki mają charakter trampingu i ich trasa może ulec zmianie w zależności od zaistniałej sytuacji

■ Zapisy na daną wycieczkę będą przyjmowane na miesiąc przed terminem wyjazdu.

■ Przy zapisie należy uiścić opłatę

■ W przypadku rezygnacji z wycieczki na mniej niż 14 dni przed terminem wyjazdu organizator nie zwraca wpłaconej kwoty wpisowego

■ Organizator wyjazdu zapewnia: ubezpieczenie NNW i autokar

■ Osoby biorą udział w wyjazdach na własną odpowiedzialność.

■ Osoby niepełnoletnie mogą brać udział w wycieczkach tylko za pisemną zgodą rodziców i pod opieką wskazanej osoby dorosłej.

## Szukamy ratowników

W związku z przygotowywaniem uruchomienia w okresie letnim kąpieliska na „Łysinie” Referat Sportu i Rekreacji Urzędu Miasta Bierunia prosi o kontakt osoby chętne do pełnienia obowiązków ratownika WOPR.

W związku z powyższym do dnia 21 maja br. należy dostarczyć do Urzędu Miasta Bierunia następujące dokumenty: podanie, ważną legitymację ratownika WOPR.

## Bieruńska szkoła znów dla górników

Zarząd Powiatu Bieruńsko-Lędzińskiego zgodził się na otwarcie w roku szkolnym 2004/2005 w Powiatowym Zespole Szkół w Bieruniu dwóch klas ponadgimnazjalnych, w których uczniowie będą kształcić się w zawodzie technik górnictwa podziemnego.

Decyzję tę podjął na prośbę Kompanii Węglowej SA w Katowicach, która zapewniła, że po zakończeniu cyklu nauczania absolwenci będą zatrudnieni w kopalniach Kompanii Węglowej.

Zarząd Powiatu jednogłośnie podjął uchwałę w sprawie uzupełnienia planów naborowych na rok szkolny 2004.2005 do szkół, dla których organem prowadzącym jest powiat bieruńsko-lędziński oraz zobowiązał Starostę i Wicestarostę do podpisania w tej sprawie porozumienia z Zarządem Kompanii Węglowej.

POLSKI ZWIĄZEK WĘDKARSKI

Koło Wędkarskie nr.2 Bieruń Stary

## SPŁAWIKOWE ZAWODY WĘDKARSKIE O MISTRZOSTWO KOŁA



Rozpoczęcie zawodów:

**01.05.2004**

Zbiórka na zbiorniku wodnym „ŁYSINA” do godz.5.50

# Rodnia

Dwutygodnik społeczno-kulturalny

Wydawca: Bieruński Ośrodek Kultury w Bieruniu; ISSN 1233-4987

Redaktor naczelny: Zbigniew Piksa; Adres redakcji: ul. Spizowa 4, 43-150 Bieruń, tel.: 216-40-16; [rodnia@gazeta.pl](mailto:rodnia@gazeta.pl); Nakład: 1100 egzemplarzy; Realizacja: Agencja Reklamowa Borgis

Poglądy wyrażane na łamach Rodni są opiniami autorów i niekoniecznie odzwierciedlają punkt widzenia redakcji.

Za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada. Nie zamówionych materiałów redakcja nie zwraca. Zastrzega też sobie prawo do skrótów i redakcyjnego opracowania tekstów.

**SZKOŁA MUZYCZNA CASIO®**

**NAUKA GRY NA KEYBOARDZIE I GITARZE KLASYCZNEJ!**  
**LEKCJA PRÓBNA GRATIS, ZAPISY PRZEZ CAŁY ROK**

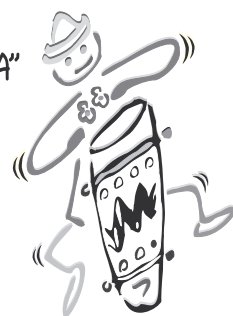
**Wyprawka gratis!**

**Bieruń ul. Węglowa 11 (budynek S.P. nr 3)**  
**tel. (32) 216 23 15, kom. 692 909 606**

JESLI UMIESZ ŚPIEWAĆ, A MOŻE DOBRZE TAŃCZYSZ...  
 TO ZAPRASZAMY CIĘ NA ZAJĘCIA ZESPOŁU  
**WOKALNO - TANECZNEGO !!!**

CZEKAMY

W KINO-TEATRZE "JUTRZENKA"  
 W KAŻDY WTOREK  
 O GODZINIE 17.30



Bieruński Ośrodek Kultury  
 Bieruń, ul. Spizowa 4

*Św. Walenty Biskup i Męczennik*

**Są do nabycia kasety „Video i DVD” z przebiegu uroczystości „Święty Walenty Biskup i Męczennik, patronem Miasta Bieruń”.**

Kasety są do nabycia w bibliotece Parafialnej na Probstwie w środy od godziny 9.00 –12.00 oraz w piątek od 14.00-16.00.

**Kaseta „Video” w cenie 25,-**  
**Kaseta „DVD” w cenie 30,-**

Zachęcamy do zakupu, profesjonalnie wykonane.

**13.02.2004**

*Patronem Miasta Bieruń*

Bieruński Ośrodek Kultury i Miejska Biblioteka Publiczna organizuje wyjazd do Teatru Zagłębia w Sosnowcu na sztukę Francisa Vebera

**pt: „KOLACJA DLA GŁUPCA”**  
 W ROLACH GŁÓWNYCH WYSTĘPUJĄ:  
 Woiciech Leśniak, Adam Kopciuszewski



**1 MAJA 2004 r. (sobota) o godz. 18.00**  
 Cena biletu 22 zł.  
 (w cenę biletu wliczony jest przejazd i ubezpieczenie)  
 Wyjazd: Bieruń Nowy, ul. Kossaka godz. 16.30  
 Bieruń Stary Parking przy Domu przedpogrzebowym godz. 16.40

Zapisy przyjmują biblioteki do dn. 17 kwietnia 2004 r.  
 MBP nr 1 ul. Chemików 45, Dom Kultury „Gama”  
 MBP nr 2 ul. Jagiełły 1 w Bieruniu Nowym  
 Ilość miejsc ograniczona

# KRZYŻÓWKA nr 83

ZNANY OLEJ SILNIKOWY	1	GRAŁA W FILMIE MATKA I CÓRKA	7	WALIZECZKA NA DROBIAZGI	BYŁY PRACOWNIK	1
SZEROKIE ULICE	6					2
BESZAMEL DO POTRAW				NARCIARSKI DOMENA MAŁYSZA		3
ŚPIEWY SŁÓWKÓW						4
ELEMENT PODWOZIA			4	2		5
						6
		3				7
W ZBIORACH NUMIZMAT.		ZNANY OLEJ SILNIKOWY				8

Prosimy o przysyłanie kartek z rozwiązaniami na adres Bieruńskiego Ośrodka Kultury do 30 kwietnia. Wśród autorów poprawnych odpowiedzi rozlosujemy nagrodę – cenne wydawnictwo albumowe. Nagrodę za rozwiązanie krzyżówki z poprzedniego numeru w wyniku losowania otrzymuje Gertruda Paliczek z Bierunia.

Gratulujemy i zapraszamy do BOK, po odbiór nagrody.

# Studio Foto-Video Janusz

Rok założenia 1991

*Imprezy okolicznościowe      Wesela      Plenery*  
*Reklamy      Teledyski      Fotoreportaże*

### Usługi video:

- I Nagranie dwoma kamerami cyfrowymi
- I Profesjonalny cyfrowy montaż materiału filmowego
- I DVD, DIVX, VIDEO CD, S-VHS, VHS
- I Indywidualne okładki na płyty i kasety

### Usługi fotograficzne:

- I Fotoreportaże
- I Niekonwencjonalne sesje plenerowe
- I Zdjęcia kolorowe, czarno-białe, w sepii, metaliczne
- I Albumy, portrety
- I Powiększenia wielkoformatowe

**Jeśli możesz to sobie tylko wyobrazić  
 – my możemy to uwiecznić!**

**BIERUŃ 43-150, UL. ŚWIERCZYŃIECKA 38**  
**tel. (032) 216 50 69 LUB 216 47 54**  
**JANUSZ WYDERKA**

## Wydarzenia

**Goście z Nigerii** Od 24 kwietnia z tygodniową wizytą w naszej firmie przebywać będą goście z Nigerii reprezentujący firmy Intrachem i Dynatrac oraz Ministerstwo Górnictwa i Ambasadę Nigerii. Celem pobytu będzie prezentacja naszej firmy, szkolenie z zakresu nowoczesnych technik zastosowania materiałów wybuchowych i środków strzałowych oraz rozmowy handlowe dotyczące dalszych zamówień (firmy te są jednymi z większych naszych odbiorców). W planie jest również zapoznanie gości z polskim systemem dopuszczień oraz pokaz praktycznego zastosowania produktów naszej firmy. Mamy nadzieję, że spotkanie nie tylko przyczyni się do wzrostu eksportu naszych towarów do Nigerii, ale również pogłębieniem międzynarodowych kontaktów.

**Zdobywamy nagrody** W dniach 27-29 lutego br. uczestniczyliśmy w IV Międzynarodowych Targach „FERMA BYDŁA” w Poznaniu. W targach brało udział ponad 140 firm. Nasza firma promowała folie do sianokiszzonek SILOERG C oraz folie silosowe, które spotkały się z bardzo dużym zainteresowaniem zwiedzających oraz firm sprzedających materiały dla rolników i hodowców bydła. ZTS „ERG-BIERUŃ” S.A. otrzymała „ZŁOTY MEDAL” w kategorii: „Urządzenia i środki do produkcji pasz” za folię do sianokiszzonek SILOERG C.



Zgłosiliśmy również folię do sianokiszzonek „SILOERG C” do XIV edycji Konkursu „Teraz Polska”. Została ona pozytywnie zaopiniowana i otrzymała nominację do ostatniego etapu konkursu. Ogłoszenie laureatów odbędzie się 17 maja br. w Teatrze Wielkim w Warszawie.

**O nas w prasie** W 3 numerze „Hodowcy Bydła” w ramach reportażu z IV Międzynarodowych Targów „FERMA BYDŁA” zamieszczono artykuł o naszej firmie. Wymieniono w nim najważniejsze nasze produkty z zakresu przetwórstwa tworzyw, ze szczególnym zwróceniem uwagi na folie do sianokiszzonek, których jesteśmy jedynym polskim producentem.

**Nasze plany** Rozpoczął się okres wzmożonej pacy rolników, jest to równocześnie czas targów rolniczych i pokazów, podczas których można najlepiej dotrzeć z ofertą do bezpośrednich użytkowników folii rolniczych. W związku z tym nasza firma będzie uczestniczyć w targach rolniczych i pokazach organizowanych na terenie całej Polski. Zapraszamy do przeczytania reportażu w następnych wydaniach „PERGAMINU”.

dokończenie ze str. 1

# Instalacja XXI wieku

formację o wytwarzanym produkcie oraz zapewniające najwyższą jakość otrzymanej folii. Do obsługi linii wystarczą 2 osoby. Istotne uzupełnienie linii stanowi aglomerator do przetwarzania odpadów technologicznych (głównie ścinki boczne). Tak precyzyjnie skonfigurowana maszyna, doświadczony personel, własne laboratorium technologiczne oraz surowce z solidnych i pewnych źródeł pozwalają na wyprodukowanie folii najwyższej jakości które zaspokoją wysokie wymagania Klientów. Inwestycja pociągnęła za sobą wysokie nakłady finansowe, których spłata będzie obciążała firmę jeszcze przez kilka lat, ale mając na uwadze fakt, że rynek opakowań zalicza się do rynków o prognozowanej najwyższej dynamice wzrostu a zapotrzebowanie na folie będzie sukcesywnie wzrastać mamy nadzieję, że zakup tej instalacji szybko przyniesie spodziewane efekty i zwrot poniesionych kosztów. W pierwszej kolejności będziemy się koncentrować na produkcji folii bardzo cienkich, specjalistycznych przeznaczonych na przykład do laminacji. Produkcja takich folii jest niedostępna dla mniejszych producentów co powoduje, że zapotrzebowanie na tego typu produkty ciągle rośnie. W przypadku wolnych mocy przerobowych skupimy się na produkcji innych, możliwych do wykonania na tej instalacji folii, (opakowaniowe, rolnicze), na które będzie akurat popyt ze strony rynku.



## Plan obchodów „FLORIAN 2004”

**Wkrótce dzień św. Floriana - nasze tradycyjne święto: czas refleksji i zabawy. Już dziś, zapraszamy na wspólne świętowanie, które w tym roku odbędzie się 3 maja, według zamieszczonego niżej scenariusza.**

- 10<sup>00</sup>** Uroczysta Msza Święta w intencji wszystkich obecnych i byłych pracowników naszej spółki oraz ich rodzin
- 15<sup>00</sup> - 17<sup>00</sup>** - Blok imprez dla dzieci
  - Występ bieruńskich szkolnych zespołów wokalnie-artystycznych
  - turnieje zręcznościowe
  - jazda konna
  - dmuchany zamek, suchy basen, zjeżdźalnia oraz bungee
  - występ młodzieżowego zespołu pieśni i tańca HAJDUKI
- 17<sup>00</sup>** Występ zespołu THE SHOUT -wykonującego przeboje The Beatles
- 19<sup>00</sup>** Występ śląskiego kabaretu NOWY - JORG
- 21<sup>00</sup>** Ognisko oraz zabawa taneczna

**Serdecznie zapraszamy WSZYSTKICH do udziału w obchodach naszego święta.**

**ERG-BIERUŃ**  
ZAKŁADY TWORZYW SZTUCZNYCH S.A.

www.erg-bierun.com.pl e-mail: infomar@erg-bierun.com.pl

ul. Chemików 133  
43-150 Bieruń  
tel. (0-32) 216 09 00  
fax (0-32) 216 03 57

## Świąteczne refleksje

Nasz Patron, jak podaje żywot spisany w VIII wieku, uchodzi za postać bezsporną i historyczną. Był dowódcą armii cesarskiej, oficerem rzymskim. Żył za czasów cesarza Dioklecjana 284 - 305. Ikonografia przedstawia najczęściej św. Floriana jako rzymskiego oficera z naczyniem z wodą do gaszenia ognia lub wprost gaszącego ogień. Od wieków jest on czczony w Europie, jako patron strażaków ale także ludzi trudnych zawodów jak: chemicy, hutnicy, kominiarze, garncarze i piekarze, czyli - przedstawiciele profesji wiążących się z ogniem.

Z okazji Naszego Święta, w dniach wstępowania od Unii Europejskiej, życzymy sobie aby nasz obrosły tradycją a zarazem na wskroś nowoczesny zakład, tak jak Florian - znalazł sobie miejsce w Europie. Abyśmy mogli realizować swoje zawodowe ambicje a nasze wyroby znajdowały kolejnych nabywców na europejskich i światowych rynkach. Tylko wtedy, możemy sobie i naszym rodzinom zapewnić spokojne życie.

*W imieniu kierownictwa firmy, życzę wszystkim pracownikom i ich rodzinom wszelkiej pomysłowości w życiu zawodowych i osobistym*

**Jerzy Olek**  
Prezes Zarządu  
ZTS „ERG” S.A

Zaspokoić wysokie wymagania Klientów

# Instalacja XXI wieku

Wolny rynek wymusza na przedsiębiorcach uruchamianie nowoczesnych, bardziej wydajnych i konkurencyjnych linii produkcyjnych pozwalających na wytworzenie produktów wysoko wyspecjalizowanych o najwyższej jakości. Idąc za potrzebami rynku, Zakłady Tworzyw Sztucznych „Erg-Bieruń” Spółka Akcyjna w trzecim kwartale ubiegłego roku dokonały zakupu nowoczesnej instalacji w niemieckiej firmie REIFENHÄUSER.

Uroczyste otwarcie linii produkcyjnej planowane jest w dniu ..... maja br. Na urządzeniu tym można produkować trójwarstwową folię metodą rozdmuchu, która w zależności od zastosowanego surowca i parametrów produkcji może być folią do laminowania, folią ochronną samoprzylegającą, folią opakowaniową lub rolniczą. Nowa instalacja ma możliwość produkowania folii o bardzo zróżnicowanych grubościach: zaczynając od cienkich folii specjalistycznych o grubości 20  $\mu\text{m}$ , poprzez folie do pakowania produktów płynnych i sypkich które wymagają grubości 70 - 90  $\mu\text{m}$  i kończąc na foliach ogrodniczych o grubości 200  $\mu\text{m}$ . Maksymalna szerokość wyprodukowanej taśmy to 2,5 m przy czym obwód rękawa może wynosić do 6 m. Realne możliwości produkcyjne w zależności od asortymentu wynoszą 450 - 650 kg/h. Linia wyposażona jest w system kontroli i regulacji grubości folii, dzięki czemu możliwe jest uzyskanie bardzo dobrych tolerancji. Na uwagę zasługuje system automatycznego sterowania linii, kontrolowany przez system czujników, mierników i komputery dające pełną in-

